

CBI 理念下英语专业基础阶段教学模式改革

韩力扬, 黄睿

(河北工程大学 文学院, 河北 邯郸, 056038)

[摘要]文章探讨了 CBI 理念内涵, 结合有具体培养方向的普通院校英语专业的实际, 以基础阶段主干课综合英语课程的教学模式改革说明了 CBI 教育理念对普通本科院校英语专业教学模式改革的启发和指导作用, 以期促进新时期英语专业教学质量和人才培养水平的进一步提高。

[关键词]CBI 理念; 英语专业; 教学模式

doi:10.3969/j.issn.1673-9477.2013.02.023

[中图分类号] H319.3 [文献标识码] A [文章编号] 1673-9477(2013)02-0075-03

一、引言

步入信息时代的二十一世纪, 英语这一传统专业面临着新的机遇和挑战。为迎接新世纪的挑战, 《高等学校英语专业教学大纲》(以下简称《大纲》)提出高等学校英语专业人才培养的目标为:“培养具有扎实的英语语言基础和广博的文化知识并能熟练地运用英语在外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的复合型英语人才。”^[1]作者所在学校英语专业即为培养不仅英语语言基础和文化知识扎实, 且具有系统商务英语或翻译方向知识和能力的复合型英语人才。但是, 《大纲》规定的英语技能性课程占到了基础阶段总课时的 92%以上, 其目的是帮助学生“掌握听、说、读、写、译五种语言技能”, 保证学生获得“扎实的英语语言基础”。这种“技能本位”的课程建设理念对提高学生的语言技能和基本的交际能力会起到一定作用, 但是在学生知识面的扩展、人文素质的提高、相关专业知识的扩展、认知能力和创造性思维的培养等方面却存在明显的缺陷, 致使英语专业毕业生普遍存在知识面窄、思辨能力差, 尤其是抽象思维能力偏低的问题^[2]。单纯的“技能本位”的教学模式不能满足基础阶段在培养复合型英语人才方案中的作用。

二、CBI 理念

CBI (Content-based Instruction) 即“内容依托教学法”。它起源于西方外语教学领域, 从 20 世纪 80 年代至今在语言教学中得到广泛认可。CBI 理念是指外语教学中基于某个学科或是基于某个主题开展的一种理念, 它摒弃了人为地将外语教学孤立起来的传统教学方式。这一教学理念体现了整体教学的思想, 将听、说、读、写等技能的培养融入语言的实

际运用中, 有助于扩展学生的知识面, 培养学生的思维能力、想象能力及创新能力^[3]。

国内最早关于 CBI 的文章发表于 1994 年^[4]。研究者一致把 CBI 与外语教育相结合, 进行了有益的探索。关于 CBI 的应用, 有学者专门探讨某一种 CBI 模式的应用。如刘岩^[5]在论文中讨论了沉浸式教育, 叶献玲^[6]探讨了主题依托式模式。大连外国语学院常俊跃为首的课题组的研究最为系统性。他们以 2007 年国家哲学社会科学项目“英语专业基础阶段内容依托式课程改革研究”为重要起点开始发表关于 CBI 的调研文章, 其研究涉及理论面宽, 涵盖了作为学习主体的学生、英语专业的课程设置及 CBI 理论应用的可行性以及实施过程中的问题 and 对策等方面的实证研究, 在文学、阅读、写作和专业课双语教学等方面进行了有建设性的尝试。

CBI 教学理念不仅把语言技能训练与语言知识相结合, 以 CBI 理念为指导的教学模式, 也体现了顺应教学发展的认知理论: 教学中的以学生为中心的建构主义、学生在学习中调取已有知识并扩充自己知识体系的图式理论、以及有效输入的“I+1”理论等。

本文认为, 就培养复合型英语人才而言, 英语专业基础阶段教学应以《大纲》要求中扎实英语语言基本功和文化知识为教学目标, 为专业方向课程学习奠定基础。对于基础阶段教学, CBI 理念非常吻合这一教学目标。下面, 笔者将就英语专业基础阶段主干课程综合英语为例说明 CBI 理念指导下的教学模式对英语专业教学的促进作用。

三、CBI 理念下的综合英语课程教学模式

教学模式是个比较灵活的概念, 可以涵盖某种课程在一定理念指导下的整体安排和课堂教学模式, 也可狭义地指课堂教学模式。结合研究实际,

[投稿日期]2013-03-20

[基金项目]河北省高等院校英语教学改革项目“CBI 教育理念与英语专业教学模式创新”成果

[作者简介]韩力扬(1955-), 男, 河北邯郸人, 教授, 研究方向: 英语语言学与英语教学。

本文探讨的教学模式为前者,即 CBI 理念指导下的综合英语课程整体安排和课堂教学模式。

1. CBI 理念下的综合英语课程整体安排

作为有具体培养方向(商务和翻译)的英语专业,专业方向内容性课程多安排在三年级。综合英语课程作为英语专业基础阶段主干课程,承担着听、说、读、写、译综合技能的训练任务,同时,它还承载着传递语言文化知识的重任。后者在信息时代的今天,尤其得到了突显。单纯以综合技能训练为导向不仅不能满足专业培养需要,而且暴露出很大的问题,如学生思辨内容的缺席等。所以,CBI 融语言技能训练于某个学科或某个主题开展的理念是切实应对这一问题的教学策略。Stoller (1997)^[7]提出“6-T”方法,分别代表主题(themes)、课文(texts)、话题(topics)、线索(threads)、任务(tasks)、过度(transitions),对指导 CBI 理念下基于主题教学的教材建设和实际教学具有重要指导意义。

高校英语专业所用综合英语教材多为国家级规划教材或优秀教材。以笔者所在英语专业所用教材《综合英语教程》(邹为诚)为例,即为国家级规划和优秀教材。总主编黄源深即为倡导改革英语专业教学,弥补英语专业学生思辨缺席的学者。编者在教材前言中指出综合英语教材应处理好基础知识掌握、能力培养和文化知识的学习三者之间的关系。笔者在教材使用中也体会到这一点,是 CBI 理念下综合英语教学模式改革的可用教材。

我们在课程学期安排中利用教材每单元主题来体现 CBI 理念下的“主题依托式教学模式”。如教材第一册包含主题有:中西文化及异同(“美国房子和传统的中国房子”、“名字里的名堂”、“美国人眼中的英国”);完善学生思想情感素质的文学性作品(“等电话”、“神秘的白梔子花”);百科知识类篇章(“生命危险”、“微笑背后的信息”、“下落不明的黑脉金斑蝶”、“健康饮食”);还有提升学生语言学习策略的篇章(“词汇赋予你力量”)等。在课程学期主题内容安排方面,教材所提供的是引导性的原点纲要。我们在教学中可以根据学期课时,有针对性地扩展某个单元主题和相关学习内容,如“美国房子和传统的中国房子”,可扩展至涵盖美国房子、英国房子和中国房子及相应文化的主题。本单元主题可以联系学生生活实际,话题贴近生活,通过教师启发性引导还可以扩展出学生感兴趣的方面。学期教学围绕一系列主题进行,其教学形式还可以针对主题内容和学生的情况灵活展开,如增加小组讨论或辩论、头脑风暴、角色演绎等可以发散学生思维

的形式,提升其思辨和表达能力。这些可以在课堂教学模式中体现出来。

教材在 CBI 理念下的教学中只是教学内容的有限载体,课堂是有限空间;但正是通过这有限的内容载体和空间,可以启发、引导和监督学生对相应主题在听、说、读、写、译方面的掌握和发展。当然,这离不开课程师资对教材的把握和课堂模式的安排。

2. CBI 理念下的综合英语课程教学师资

夏洋和常俊跃^[3]指出:CBI 外语教学对授课教师提出了更高的要求,因为内容依托外语教学不仅要求授课教师具备良好的语言功底,同时应具备课程所需的相应知识体系。综合英语课程所涉及的知识体系主要是英语国家文化知识。该课程组师资均为英语语言文学专业硕士生,其中除一人硕士研究方向为跨文化交际外,其他研究方向均为文学或语言学。一方面,为了解决师资知识结构问题,英语系利用学院出国进修机会,安排任课教师出国培训,增长自身文化知识,满足课程教学需要。另一方面,开展教师说课活动,分享教学经验,督促教师“教学相长”。通过教学,增加自身文化知识含量,提升对教材和教学的理解。

除了掌握相应知识体系,任课教师还要有融相关知识于课程单元、合理扩充单元内容的能力。英语系通过安排教师辅导专业四级和各种竞赛,提升了任课教师的这种能力。

3. CBI 理念下的综合英语课程课堂教学模式

课堂教学模式是 CBI 理念下综合英语课程改革的突出体现。作为有具体培养方向(商务和翻译)的英语专业,方向内容性课程主要安排在专业方向课程组,如商务英语、电子商务、翻译学导论和应用文体翻译等课程。综合英语课程教学目标为培养学生综合技能和中西文化意识。结合教材已有相关主题的实际,CBI 理念更突出地体现为对课程单元内容有针对性地进行课堂教学改革。

以“美国房子和传统的中国房子”为例,单元主题为中西居住文化,话题为与此相关的各方面。在听说部分,可以利用教材已有辨认公寓中各种设施位置的任务,提前安排学生思考理想的房子,应有哪些现代设施及英文表达。话题是学生们日常有所感受的,通过课前任务的布置,课堂上学生有所表达。这样,通过听说部分,我们完成了针对居住文化的词汇知识和常用表达的扩充,引发学生对居住概念的初步思辨。第二部分课文“美国房子和传统的中国房子”旨在展现中美居住文化的差异,要

学生理解这一主题是教学的重点。鉴于学生们对美国房子的陌生，任课教师需要准备可视材料，如照片，让学生能够看到美国房子并扩充相关内容。通过头脑风暴，让学生描述自己所经历过的传统中国房子。课文学习后，再安排学生针对课后阅读任务，讨论总结中美居住文化的差异。这样可以发散学生结合自身经历，扩展其对中西居住文化的理解。

本单元文章是运用对照和比较说明方法的典型。第三部分扩展阅读“美国房子、英国房子”有课上分析的价值。可安排学生以小组任务形式，做比较这篇文章和“美国房子和传统的中国房子”的文章结构，总结出两种典型的对照和比较的手法：一次说清一方的各点、逐点说明两方的异同。针对这一写作手法，可布置学生做课下相关写作任务，如比较自己现在的家和以前的家或理想的家和现在的家等作文。本任务可以复习本单元主题表达内容，加深学生理解，提升学生表达能力。

四、结语

文章结合笔者所在学校（河北工程大学）英语专业的具体情况，探讨了 CBI 教育理念的内涵，以基础阶段主干课综合英语课程的学期计划和课堂教学说明了 CBI 教育理念对普通本科院校英语专业教

学模式改革的启发和指导作用，以促进新时期英语专业教学质量和人才培养水平的进一步提高。

参考文献：

- [1]高等学校外语专业教学指导委员会. 高等学校英语专业英语教学大纲[Z]. 北京: 外语教学与研究出版社/上海: 上海外语教育出版社, 2000.
- [2]黄源深. 英语专业课程必须彻底改革——再谈思辨缺席[J]. 外语界, 2010, (1): 11~16.
- [3]夏洋, 常俊跃. 英语专业基础阶段内容依托式教学: 问题与对策[J]. 江苏外语教学研究, 2010, (1): 6~12.
- [4]王士先. CBI——专业英语阅读教学的方向[J]. 外语界, 1994, (2): 27~31.
- [5]刘岩. 以内容为中心的教学方法及其在中国大学专业英语教学中的应用[D]. 吉林大学, 2004.
- [6]叶献玲. 论主题式 CBI 模式在中国英语教学中的应用[D]. 广西师范大学, 2003.
- [6]Stoller, F. L. & Grabe, W. (1997). *A Six-T's Approach to Content-based Instruction*. In Snow, M. A. & Brinton, D. M. (eds). *The Content-Based Classroom: Perspectives on Integrating Language and Content* [C]. NY: Longman, 1997.

[责任编辑 王云江]

On the teaching model for the first-two year of English majors under CBI

HAN Li-yang, HUANG Rui

(College of Arts, Hebei University of Engineering, Handan 056038, China)

Abstract: This paper discusses the concept of CBI. And based on the reality of such English Majors with specific directions, it illustrates the guiding role of CBI in reforming the teaching model for the first-two year English Majors through the Integrated English course. It aims to improve the teaching quality and the talent training level of English Major.

Key words: CBI; English major; teaching model